



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.776
14 July 2010

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестьдесят вторая сессия

Женева, 3 мая - 4 июня и 5 июля - 6 августа 2010 года

ЗАЩИТА ЛЮДЕЙ В СЛУЧАЕ БЕДСТВИЙ

Тексты и названия проектов статей 6, 7, 8 и 9, принятых в предварительном порядке Редакционным комитетом 6, 7 и 8 июля 2010 года

Статья 6

Гуманитарные принципы при реагировании на бедствия

Реагирование на бедствия осуществляется в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности, и на основе недискриминации с учетом нужд людей, находящихся в особо уязвимом положении.

Статья 7

Достоинство человека

При реагировании на бедствия государства, компетентные межправительственные организации и соответствующие неправительственные организации уважают и защищают достоинство, присущее человеческой личности.

Статья 8

Права человека

Люди, пострадавшие в результате бедствий, имеют право на уважение их прав человека.

Статья 9

Роль пострадавшего государства

1. Пострадавшее государство, в силу своего суверенитета, обязано обеспечивать защиту людей и оказание в случае бедствия чрезвычайной помощи и содействия на своей территории.
2. Пострадавшее государство играет главную роль в руководстве, контроле, координации и надзоре применительно к оказанию такой чрезвычайной помощи и содействия.
